

Annual Report 2004-2005

Rapport annuel 2004-2005



Miramichi Regional Health Authority

Régie régionale de la santé de Miramichi

Miramichi Regional Health Authority and its facilities

The Miramichi Regional Health Authority delivers health care to communities located in Northumberland County that stretch along the world-renowned Miramichi River. This includes the four villages of Baie St. Anne, Blackville, Néguac, Rogersville, and the City of Miramichi. The delivery of care is provided through a network of facilities that include the Miramichi Regional Hospital, four health centers located in the region's four villages, and the Miramichi Medical Day Clinic.

Les établissements de la Régie régionale de la santé de Miramichi

La Régie régionale de la santé de Miramichi dessert les collectivités du comté de Northumberland qui longent la rivière Miramichi. Les villages de Baie Ste-Anne, de Blackville, de Néguac et de Rogersville, ainsi que la ville de Miramichi composent l'ensemble de cette région. La prestation des services est assurée par le biais d'un réseau d'installations qui comprennent l'Hôpital régional de Miramichi, les quatre centres de santé situés dans les villages de la région et la Clinique médicale de jour.

Report from the Chairman and President & CEO

This fiscal year began with events showing overwhelming community support and dedication to the Miramichi Regional Health Authority and healthcare in our region. They not only brought staff, physicians, volunteers and the community closer together, they showed that our organization has a lot to be proud of.

Special recognition is warranted to the members of the community who came forward and stood out in support of this facility and the services it provides. The committee brought the Miramichi together in working towards maintaining and enhancing appropriate hospital services for the citizens of our region. Thank you for your support!

As an organization, we are guided by our vision of healthier people, healthier communities and work with individuals, organizations, and communities to improve health and promote wellness, prevent illness and protect the public's health, provide quality care and services, and ensure equitable access to services to the people we serve.

We have experienced many accomplishments that have met the needs of our population. Things like an enhanced day surgery program which allows more procedures to be done without the patient having to be admitted; lactation consultants who provide prenatal and in-hospital breastfeeding teaching; and the establishment of a collaborative practice at the Miramichi Medical Day Clinic where we added a Nurse Practitioner to increase access to primary care to the more than 3,000 patients who do not have a family doctor. We also issued a population health needs assessment questionnaire to 1,500 households. The results of these will help us learn the concerns of the region and in turn, help us plan for the future of healthcare in Miramichi and the surrounding area.

During the fiscal year 2004-2005, we have also maintained our commitment to the recruitment of healthcare professionals to our Health Authority. The addition of a family practice doctor, an internist, two emergency room physicians and other professionals has helped increase our level of service.

These accomplishments were made during a year full of many changes and challenges. Despite this, patients consistently and continuously indicated their satisfaction with their care through comments received in patient satisfaction questionnaires and personal letters.

Rapport du président et du président-directeur général

L'année a commencé avec des événements qui montraient le très large appui et le dévouement à la Régie régionale de la santé de Miramichi et aux soins de santé dans notre région. Ceux-ci n'ont pas seulement rapproché le personnel, les médecins, les bénévoles et la collectivité, ils ont aussi montré que notre organisme a de quoi être fier.

Nous aimerions souligner la contribution particulière des membres de la collectivité qui ont défendu notre établissement et les services qu'il fournit. Le comité a réuni la Miramichi afin de travailler ensemble pour maintenir et améliorer les services hospitaliers appropriés offerts aux citoyens de notre région. Nous vous remercions de votre appui!

En tant qu'organisme, nous sommes guidés par notre vision de personnes et collectivités en meilleure santé et nous travaillons avec les individus, les organismes et les collectivités pour améliorer la santé et promouvoir le mieux-être, prévenir les maladies et protéger la santé du public, prodiguer des soins et des services de qualité, et assurer aux personnes que nous desservons l'égalité d'accès aux services.

Nous avons réalisé plusieurs accomplissements qui ont comblé les besoins de notre population. Par exemple : un programme de chirurgie d'un jour amélioré, qui permet d'effectuer un plus grand nombre de procédures sans devoir admettre le patient; des consultantes en allaitement qui offrent de l'information sur les soins prénataux et du soutien à l'allaitement maternel à l'hôpital; et l'établissement d'une pratique concertée à la Clinique médicale de Miramichi où une infirmière praticienne a été ajoutée pour permettre à plus de 3 000 patients qui n'ont pas de médecin de famille d'avoir accès aux soins primaires. Nous avons également distribué un questionnaire sur l'évaluation des besoins en matière de santé à 1 500 domiciles. Les résultats nous permettront de connaître les préoccupations de notre région et ils nous aideront à nous préparer pour les soins de santé futurs de la Miramichi et des régions environnantes.

Pendant l'exercice financier 2004-2005, nous avons continué de recruter des professionnels de la santé dans notre régie régionale de la santé. L'ajout d'un médecin de famille, d'un interniste, de deux médecins d'urgence et d'autres professionnels a aidé à augmenter notre niveau de service.

Our achievements have been attainable because of our most valuable strength – the staff of the Miramichi Regional Health Authority. Their dedication, creativity, vision and support makes the perceived impossible, become possible. As well, our Board, the Miramichi Hospital Foundation, community partners and our volunteers are to be commended for their work in helping us reach our goals. By working as a team, we can continue to be leaders in the delivery of health care.

The Miramichi Regional Health Authority has seen many successes over the past year and we are pleased with the outcomes. Our organization has been highly praised for its leadership and commitment to providing quality care and service in the community. We are enthusiastic about moving this organization forward and addressing future health care challenges.



Gary Foley
President & CEO



Patrick Finnigan
Board Chairman

Ces accomplissements ont été réalisés pendant une année remplie de changements et de défis. Malgré cela, les patients ont continué d'exprimer leur satisfaction par le biais de commentaires dans les questionnaires sur la satisfaction du patient et les lettres personnelles.

Nos accomplissements ont été possibles grâce au personnel de la Régie régionale de la santé de Miramichi. Le dévouement, la créativité, la vision et le soutien des employés ont rendu possible ce que nous croyions impossible. Nous aimerions également féliciter le conseil d'administration, la Fondation de l'Hôpital régional de Miramichi, les partenaires communautaires et les bénévoles pour nous avoir aidé à atteindre nos buts. En travaillant en équipe, nous demeurerons des chefs de file dans la prestation des soins de santé.

La Régie régionale de la santé de Miramichi a connu plusieurs succès pendant l'année qui vient de s'écouler et nous sommes heureux des résultats. Notre organisme a reçu plusieurs éloges pour son leadership et son engagement à fournir des soins et des services de qualité dans la collectivité. Nous sommes enthousiastes à l'idée de faire avancer cet organisme et d'adresser les défis futurs en matière de santé.



Gary Foley
président-directeur général



Patrick Finnigan
président

The health authority is guided by the following goals and principles:

Our Vision

Healthier people and healthier communities

Our Mission

The people of the Miramichi Regional Health Authority work with individuals, organizations and communities to:

- Improve health and promote wellness
- Prevent illness and protect the public's health
- Provide quality care and services
- Ensure equitable access to services for the people we serve.
- Promote patient/client safety

Our Values

Collaboration

- We work together to improve services and empower people and communities to achieve healthier lifestyles (optimum health).

Accountability

- We are responsible to provide services that are equitably accessible, integrated, patient/client centered and responsive to our communities; and for effective management of resources.
- We are open and honest in what we do.

Respect and Dignity

- We are compassionate, caring and understanding in our decision-making, in servicing our patients/clients and in our relationships with our colleagues and partners.
- We ensure the confidentiality of patient/client information.
- We strive to earn peoples' trust in our services.

Cultural Sensitivity

- We will provide services in the patient's/client's official language of choice, while being sensitive to the full cultural diversity of the region.

Work Environment

- We value the people of MRHA and aim to earn their loyalty by providing a welcoming, trusting, confidential, healthy and safe workplace, and by ensuring fair (and equitable) treatment.
- We encourage personal and professional development.
- We encourage volunteerism.

Excellence

We strive to continuously improve our performance through leadership, competence, teamwork, creativity, adoption of appropriate norms of practice, and innovation.

La Régie est guidée par les objectifs et principes suivants :

Notre vision

Des personnes et des collectivités en meilleure santé

Notre mission

La Régie régionale de la santé de Miramichi travaille avec les gens, les organismes et les collectivités pour :

- améliorer la santé et promouvoir le mieux-être;
- prévenir les maladies et protéger la santé du public;
- prodiguer des soins et des services de qualité;
- assurer aux personnes que nous desservons l'égalité d'accès aux services.
- Promouvoir la sécurité des patients/clients

Nos valeurs

Collaboration

- Nous travaillons ensemble pour améliorer les services et amenons les personnes et les collectivités à adopter eux-mêmes de meilleures habitudes de vie (santé optimale).

Responsabilités

- Il nous incombe d'offrir des services équitablement accessibles, intégrés, axés sur les patients ou les clients et sensibles à nos collectivités ainsi que de gérer efficacement les ressources.
- Nous sommes ouverts et honnêtes.

Respect et dignité

- Nous faisons preuve de compassion et de compréhension dans nos prises de décision, dans les services que nous offrons aux patients et aux clients et dans les relations que nous entretenons avec nos collègues et nos partenaires.
- Nous assurons la confidentialité des renseignements sur les patients et les clients.
- Nous nous efforçons d'inspirer la confiance des gens dans nos services.

Sensibilisation aux réalités culturelles

- Nous offrons les services dans la langue officielle préférée du patient ou du client, tout en étant sensibles à la diversité culturelle de la région.

Milieu de travail

- Nous sommes reconnaissants envers les gens de la Régie régionale de la santé de Miramichi. Nous voulons maintenir leur loyauté en leur fournissant un milieu de travail accueillant, confiant, confidentiel, sain et sûr tout en leur assurant un traitement juste et équitable.
- Nous encourageons le perfectionnement personnel et professionnel.
- Nous encourageons le bénévolat.

Excellence

- Nous nous efforçons de continuer à améliorer le rendement par le biais du leadership, des compétences, du travail d'équipe, de la créativité, de l'innovation et de l'adoption de normes de pratique appropriées.

Board Members

- Patrick Finnigan, Chair Rogersville
- Russell Whitney, Vice-Chair Whitney
- John Barry, Treasurer Miramichi
- Tilly Gordon, Secretary Miramichi
- C. Stan Knowles Lower Newcastle
- Michael Coster Miramichi
- Ian Grant Tabusintac
- Jim Jessop Lower Newcastle
- Christine Augustine Eel Ground
- Judy Morrison Miramichi
- Omer MacKenzie Blackville
- Joe McIntyre Baie Ste. Anne
- Georges Savoie Néguac
- Roland Walls Blackville
- Serge Robichaud Néguac

Senior Management Team

- Gary Foley, President & Chief Executive Officer
- Dr. Carl Hudson, Vice President - Medical Services
- Linda Morris, Vice President - Patient Care Services
- Jean-Guy Richard, Vice President - Administration and Chief Financial Officer
- Vacant, Vice President – Professional Services

Chiefs of Medical Departments

- Dr. A. Losier, Family Practice
- Dr. M. Dickinson, Pediatrics
- Dr. J. Hans, Anaesthesia
- Dr. R. Harebottle, Surgery/Obstetrics/Gynaecology
- Dr. M. Hayden, Emergency Medicine
- Vacant, Internal Medicine
- Dr. S. MacMillan, Radiology
- Vacant, Pathology
- Dr. S. Siddhartha, Psychiatry

Chair of the Professional Advisory Committee

- Dr. Stewart MacMillan

Chair of the Medical Advisory Committee

- Dr. Michael Hayden

President of the Medical Staff

- Dr. S. Siddhartha

Membres du conseil d'administration

- Patrick Finnigan, président Rogersville
- Russell Whitney, vice-président Whitney
- John Barry, trésorier Miramichi
- Tilly Gordon, secrétaire Miramichi
- C. Stan Knowles Newcastle bas
- Michael Coster Miramichi
- Ian Grant Tabusintac
- Jim Jessop Newcastle bas
- Christine Augustine Eel Ground
- Judy Morrison Miramichi
- Omer MacKenzie Blackville
- Joe McIntyre Baie Ste Anne
- Georges Savoie Néguac
- Roland Walls Blackville
- Serge Robichaud Néguac

Équipe de cadres supérieurs

- Gary Foley, président-directeur général
- Dr Carl Hudson, vice-président des services médicaux
- Linda Morris, vice-présidente des services aux patients
- Jean-Guy Richard, vice-président des services administratifs et conseiller en matières financières
- Vacant, vice-président des services professionnels

Chefs des services médicaux

- Dr A. Losier, médecine familiale
- Dr M. Dickinson, pédiatrie
- Dr J. Hans, anesthésie
- Dr R. Harebottle, chirurgie/obstétrique/gynécologie
- Dr M. Hayden, médecine d'urgence
- vacant, médecine interne
- Dr S. MacMillan, radiologie
- vacant, pathologie
- Dr S. Siddhartha, psychiatrie

Président du Comité de consultation des membres des professions libérales

- Dr. Stewart MacMillan

Président du Comité médical consultatif

- Dr Michael Hayden

Président du personnel médical

- Dr. S. Siddhartha

Development as an organization

Permanent Management in Place

Permanent management for the Miramichi Regional Health Authority was announced in March 2005. This announcement saw Gary Foley, who was in an acting capacity since May 2004, named the President and CEO for the organization. With this announcement comes stability to the Health Authority, its' employees and the community as a whole.

Bed Reconfiguration

In compliance with the Provincial Health Plan, Healthy Futures, the Miramichi Regional Health Authority reconfigured its' bed count, reducing it by 27 beds in 2004-2005. In working to implement this provincial directive, a plan was developed in cooperation with the Health Authority, its' Board of Directors and the community. Through effective utilization of beds and services, this plan saw beds reduced from 183 to 156 throughout the hospital with no loss of existing services for the RHA. Members of staff impacted by these closures were offered retirement and/or an alternate position elsewhere within the Health Authority.

The Miramichi Regional Health Authority continues to move forward implementing programs which address the needs of its population.

Community Wellness Newsletter published

In the fall of 2004, the Community Wellness Newsletter was launched, and the first edition was published in late October, 2004. The newsletter is a project of the Miramichi Regional Health Authority and promotes our vision of "healthier people, healthier communities". The quarterly issues are a result of a team effort between the communications office, hospital departments, our physicians, and community partners. It contains articles that address the health issues affecting our residents. This newsletter has a circulation of 26,000 households within the Miramichi and surrounding communities and is distributed with the local newspaper four times in the year.

Développement en tant qu'organisme

Nomination des cadres d'administration permanents

Les cadres d'administration permanents de la Régie régionale de la santé de Miramichi ont été annoncés en mars 2005. Lors de cette annonce, Gary Foley, qui occupait un poste à titre intérimaire depuis mai 2004, a été nommé président-directeur général de l'organisme. Cela apporte stabilité à la régie de la santé ainsi qu'à ses employés et à toute la collectivité.

Reconfiguration des lits

Conformément au plan de santé provincial intitulé « Un avenir en santé », la Régie régionale de la santé de Miramichi a réduit son nombre de lits à 27 lits en 2004-2005. Pour mettre en œuvre cette directive, un plan a été développé en collaboration avec la régie de la santé, son conseil d'administration et la collectivité. Par le biais de l'utilisation efficace des lits et des services, il a été possible de passer de 183 lits à 156 lits dans tout l'hôpital sans couper les services existants de la régie de la santé. Les membres du personnel qui ont été touchés par ces fermetures ont été offerts un départ à la retraite ou un poste ailleurs dans la régie de la santé.

La Régie régionale de la santé de Miramichi continue de mettre en œuvre des programmes qui adressent les besoins de sa population.

Publication du Bulletin sur le mieux-être communautaire

Le Bulletin sur le mieux-être communautaire a été lancé en automne 2004 et la première édition a été publiée à la fin octobre 2004. Le bulletin est un projet de la Régie régionale de la santé de Miramichi et il fait la promotion de la vision « des personnes et des collectivités en meilleure santé ». Le bulletin trimestriel est le résultat d'un travail d'équipe, qui comprend le bureau des communications, les services hospitaliers, nos médecins et nos partenaires communautaires. Les articles portent sur des questions relatives à la santé qui touchent nos résidents. Ce bulletin est distribué à 26 000 domiciles à l'intérieur de la Miramichi et dans les collectivités environnantes. Il est distribué avec le journal local quatre fois par année.

Ensuring access to health services

Collaborative Practice at Day Clinic

A collaborative practice was established at the Miramichi Medical Day Clinic in June of 2004. This practice helped increase patient access by adding the services of an additional physician and nurse practitioner. It reduced waiting times and has provided patients greater access to primary care.

Recruitment of Internist

The Miramichi Regional Health Authority successfully recruited an Internist in the Fall of 2004. Dr. Zbigniew Nowak began work on December 13, 2004. Dr. Nowak works in the Internal Medicine/Cardiology unit.

Recruitment of ER Doctors

The successful recruitment of two emergency room doctors saw a husband and wife move from South Africa to join the ER team at the Miramichi Regional Health Authority. Doctors Syed and Najneen Ahmed began rotation in early February 2005.

Extra Mural adds nurses

The Miramichi Extra Mural Hospital received funding for several nursing positions during this fiscal year. This new investment was able to further expand the acute care and palliative care services to the people of Miramichi and surrounding areas. The positions were incorporated into the Extra Mural Program and allowed for an increase in palliative care to patients who wish to obtain care in their own homes, instead of being admitted to hospital.

Nurse Practitioner funding received

The Miramichi Regional Health Authority received funding for two Nurse Practitioner positions in January of this fiscal year. The funding was for the current Nurse Practitioner working in the Miramichi Medical Day Clinic, and for an additional position. The addition of Nurse Practitioners to the clinic increases patient access to primary care and frees up the physicians time to see more new and complex patients.

Assurer l'accès aux services de santé

Pratique concertée à la Clinique médicale de jour

Une pratique concertée a été établie à la Clinique médicale de jour de Miramichi en juin 2004. Cette pratique a permis d'augmenter l'accès des patients en ajoutant les services d'un autre médecin et d'une autre infirmière praticienne. Cela a permis de réduire les périodes d'attente et a donné aux patients un plus grand accès aux soins primaires.

Recrutement d'un interniste

La Régie régionale de la santé de Miramichi a embauché un interniste en automne 2004. Le Dr Zbigniew Nowak est entré en service le 13 décembre 2004 et le Dr Nowak travaille dans l'unité de médecine interne/cardiologie.

Recrutement de médecins d'urgence

Deux médecins d'urgence, mari et femme, sont déménagés de l'Afrique du Sud pour venir travailler dans la salle d'urgence de la Régie régionale de la santé de Miramichi. Les médecins Syed et Najneen Ahmed sont entrés en service au début du mois de février 2005.

Le Programme extra-mural embauche d'autres infirmières

L'Hôpital extra-mural de Miramichi a reçu des fonds pour plusieurs postes infirmiers pendant cette année financière. Ce nouvel investissement a permis d'augmenter davantage les services de soins de courte durée et les services de soins palliatifs pour les personnes de la Miramichi et des régions environnantes. Ces postes ont été incorporés au Programme extra-mural et ont permis d'augmenter les services de soins palliatifs pour les personnes qui désirent recevoir des soins à la maison, au lieu d'être admis à l'hôpital.

Octroi de fonds pour un poste d'infirmier(ère) praticien(ne)

La Régie régionale de la santé de Miramichi a reçu des fonds en janvier pour deux autres postes d'infirmiers(ères) praticiens(nes). Ces fonds sont pour l'infirmière praticienne qui travaille présentement à la Clinique médicale de jour et pour le nouveau poste d'infirmier(ère). L'ajout d'infirmiers(ères) praticiens(nes) à la clinique augmente l'accès des patients aux soins primaires et libère le temps des médecins pour qu'ils puissent examiner des patients plus complexes.

Capital Equipment announced

Capital equipment totaling over \$3 million was announced for the health authority in November and February. Heath Minister Elvy Robichaud first announced \$1.97 million in November for the purchase of a new central patient bedside monitoring system, a new digital general radiographic unit and other monies for the development of a Picture Archiving and Communication System (PACS). In February, he returned with \$1.64 million to complete the patient bedside monitoring system and a new \$1.2 million high-speed multi-slice CT Scanner.

Enhanced Day Surgery program

In November 2004, the Miramichi Regional Health Authority expanded its day surgery program to include more procedures for outpatient surgery patients. This program has proven positive for patients as it's been less disruptive to their regular routine and it allows them to recuperate in their own home. The surgical procedures of laparoscopic cholecystectomys or gall bladder removal, tonsillectomies, adenoïdectomies, and some hernia repairs have been included in the day surgery program.

Permanent Pacemaker program implemented

A permanent pacemaker program was implemented this fiscal year. Nursing staff and medical professionals have been trained for this procedure. This is a positive program for eligible patients as they will now be able to remain in their own community to receive this intervention.

Regional Diabetes Program

A coordinated Diabetes service to patients in a timely manner was initiated in October 2004. The program is comprised of a regional diabetes coordinator, a diabetic education nurse, a dietitian and a receptionist. This program encompasses the support of other health care professionals such as a pediatrician, internal medicine specialist, foot care specialist and social workers. It is in partnership with the outlying health clinics and the First Nations communities.

Les biens d'équipement sont annoncés

Des biens d'équipement qui s'élèvent à plus de 3 millions de dollars ont été annoncés pour la Régie de la santé en novembre et février. Elvy Robichaud, ministre de la Santé et du Mieux-être, a d'abord annoncé en novembre que 1,97 million de dollars serait affecté pour l'achat d'un nouveau système de surveillance central et d'un nouveau matériel radiographique numérisé, et que d'autre argent serait affecté pour le développement d'un système de stockage, de transport et d'affichage d'images dans l'hôpital (PACS). En février, il a annoncé que 1,64 million de dollars serait affecté pour compléter le système de surveillance central et que 1,2 million de dollars serait affecté pour l'achat d'un nouveau tomodensitomètre à tranches multiples et à haute vitesse.

Amélioration du programme de chirurgie d'un jour

En novembre 2004, la Régie régionale de la santé de Miramichi a amélioré son programme de chirurgie d'un jour afin d'inclure plus de procédures pour les patients qui doivent subir une chirurgie sans hospitalisation. Ce programme s'est avéré positif pour les patients, étant donné qu'il perturbe moins la routine régulière des patients et qu'il les permet de récupérer à la maison. Les interventions chirurgicales telles que les cholécystectomies par laparoscopie ou l'ablation de la vésicule biliaire, l'amygdalectomie, l'adénoïdectomie et certaines réparations des hernies sont maintenant comprises dans le programme de chirurgie d'un jour.

Mise en œuvre du programme de stimulateur cardiaque permanent

Un programme de stimulateur cardiaque permanent a été mis en œuvre pendant cette année financière. Le personnel infirmier et les médecins ont reçu la formation nécessaire pour effectuer cette procédure. Il s'agit d'un programme positif pour les patients admissibles, étant donné qu'ils n'auront pas à voyager à l'extérieur de la collectivité pour subir cette intervention.

Programme régional de diabète

Un service de soins pour personnes diabétiques en temps utile a été initié en octobre 2004. Le programme comprend une coordinatrice régionale pour le diabète, une infirmière spécialisée en diabète, une diététiste et une réceptionniste. Ce programme regroupe le soutien d'autres professionnels de la santé comme un pédiatre, un spécialiste en médecine interne, un podiatre et des travailleurs sociaux. Ce programme est initié en collaboration avec les centres de santé et les collectivités de Premières nations.

Cardiac Rehabilitation Program-Phase 2

A secondary prevention program dedicated to promoting heart health through rehabilitation initiatives was implemented during this fiscal year. The program was supported by the Miramichi Hospital Foundation through their donation of \$50,000 to purchase new equipment.

Baby Friendly Initiative

The Miramichi Regional Health Authority continued its Baby Friendly initiative by the support of funding for two lactation consultants in the community who will provide prenatal and in-hospital breastfeeding teaching, and post-natal support.

Pain Clinic Established

A pain clinic has been established in the outpatient department to provide a comprehensive service to patients who have chronic pain. The clinic is operational two days a week with nursing and clerical support

Social Workers in the ER

Two Social Workers were hired on a trial basis to work in the Emergency Department. This service will provide timely intervention and assistance while reducing repeated emergency room visits for non-medical complaints.

Early Language Program

A prevention based program called Talk With Me/Parle-Moi has been developed for the Miramichi region. The focus is on increasing community awareness of the importance of early speech and language development and how this translates directly to success in school for today's children. The new bilingual program has a unique focus on prevention through *community-based* service delivery. It is delivered out of the Extra Mural Program at the MRHA.

Programme de réadaptation cardiaque - Phase 2

Un programme de prévention secondaire dédié à la promotion de la santé du cœur par le biais d'initiatives de réadaptation a été mis en œuvre pendant cette année financière. Le programme a été appuyé par la Fondation de l'Hôpital régional de Miramichi, qui a fait un don de 50 000 \$ pour l'achat de nouveau matériel.

Initiative hôpitaux amis des bébés

La Régie régionale de la santé de Miramichi a continué à appuyer son Initiative hôpitaux amis des bébés en embauchant deux consultantes en allaitement qui offriront des séances prénatales et du soutien à l'allaitement maternel à l'hôpital ainsi que du soutien postnatal.

Établissement de la clinique antidouleur

Une clinique antidouleur a été établie dans le service de consultations externes afin de fournir un service complet aux patients qui souffrent de douleur chronique. La clinique est ouverte deux jours par semaine et est dirigée par du personnel infirmier et de bureau.

Travailleurs sociaux de la salle d'urgence

Deux travailleurs sociaux ont été embauchés, à titre d'essai, pour travailler dans la salle d'urgence. Ceux-ci effectueront des interventions et offriront de l'aide en temps utile, tout en réduisant les visites répétées à la salle d'urgence pour des plaintes à caractère non médicale.

Programme de développement précoce du langage

Un programme de prévention intitulé Talk With Me/Parle-Moi a été développé pour la région de la Miramichi. L'objectif consiste à sensibiliser davantage la collectivité à l'importance du développement précoce du langage et à la façon dont cela peut influencer directement le succès de l'enfant à l'école. Ce nouveau programme bilingue se concentre sur la prévention par le biais de services communautaires, qui sont offerts par le Programme extra-mural de la RRSM.

Health Needs Assessment

A population health needs assessment questionnaire was sent to 1500 homes in Miramichi and surrounding areas. This questionnaire was sent by the Miramichi Regional Health Authority so that we could identify our populations' needs and concerns. The answers to this anonymous questionnaire will help us plan for the future of the healthcare services we provide.

Methadone Treatment Program

The Miramichi Regional Health Authority received funding for its Methadone Maintenance Program in January 2005. The funding has helped establish and maintain the Miramichi Regional Addiction Recovery (MARC) clinic located at the Blanchard Building and will help hundreds of opiate dependant individuals

Évaluation sur les besoins en matière de santé

Une évaluation sur les besoins en matière de santé de la population a été envoyée à 1 500 domiciles de la Miramichi et des régions environnantes. Ce questionnaire a été envoyé par la Régie régionale de la santé de Miramichi de façon à ce que nous puissions identifier les besoins et les préoccupations de la population. Les réponses à ce questionnaire anonyme nous aideront à planifier le futur des services de santé que nous offrons.

Programme de traitement à la méthadone

La Régie régionale de la santé de Miramichi a reçu des fonds pour son programme de traitement à la méthadone en janvier 2005. Les fonds ont aidé à établir et maintenir la clinique de réadaptation en toxicomanie de Miramichi située dans l'édifice Blanchard. La clinique aidera des centaines de personnes qui souffrent d'une dépendance aux opiacés, ainsi que leurs familles. Le programme permet aux personnes qui souffrent d'une dépendance aux opiacés de recevoir le traitement approprié ainsi que l'aide et les soins dont ils ont besoin.

Achieving satisfactory patient outcomes

Part-Time First Nations Officer

After support shown from the First Nations communities in the Miramichi Regional Health Authority region, a proposal was drafted requesting a First Nations Liaison Worker for the Health Authority. This liaison officer will work along side patient care teams providing support to the First Nation communities.

Obtenir des résultats satisfaisants pour le patient

Agent des Premières nations à temps partiel

Étant donné que les collectivités des Premières nations ont apporté du soutien à la région de la Régie régionale de la santé de Miramichi, une proposition a été faite demandant un agent de liaison des Premières nations qui travaillera pour la régie régionale de la santé. L'agent de liaison travaillera avec les équipes de soins pour fournir du soutien aux collectivités des Premières nations.

Patient Satisfaction

Measuring the degree of patient satisfaction is fundamental as the health authority strives to improve its services and programs. The organization monitors the satisfaction of its patients through department questionnaires and a patient satisfaction phone line. Our patient satisfaction questionnaires consistently indicate an above-average satisfaction rate in the areas of environment and comfort, care, admission and discharge, and meals.

Commitment to providing services in both official languages

The health authority is committed to offering and providing quality services to the public in the official language of their choice. This is demonstrated through the following initiatives:

- Achieving the language profile for the organization's work force.
- Providing an active offer to make service available in the official language of choice.
- Providing simultaneous translation at Board meetings.
- Providing signage, patient and public information in both official languages.
- Creation of an Official Languages Development Officer position.
- Increasing French language training options for staff.
- Actively partnering and recruiting with Francophone universities.
- Including the universal Français/English symbol on bilingual employee's identification badges.

Satisfaction du patient

L'évaluation du niveau de satisfaction du patient est fondamentale pour que la Régie puisse améliorer les services et les programmes. L'organisme évalue la satisfaction des patients par le biais de questionnaires et d'une ligne pour commentaires sur la satisfaction des patients. Nos questionnaires sur la satisfaction des patients indiquent constamment un taux de satisfaction supérieur à la moyenne face à l'environnement, le confort, les soins, l'admission, les congés et les repas.

Prestation des services dans les deux langues officielles

La Régie s'est engagée à fournir des services de qualité au public dans la langue officielle de son choix. Pour ce faire, elle doit suivre les initiatives suivantes :

- Atteindre le profil linguistique chez le personnel de l'organisme.
- Fournir l'offre active pour assurer les services dans la langue officielle préférée.
- Assurer l'interprétation simultanée aux réunions du conseil d'administration.
- Fournir des affiches et des renseignements aux patient et au public dans les deux langues officielles.
- Créer un poste de conseiller ou conseillère d'aménagement des langues officielles.
- Augmenter les options de formation de la langue française chez le personnel.
- Faire le recrutement dans les universités francophones.
- Ajouter le symbole universel Français/English sur les cartes d'identité des employés.

Financial Summary

The Miramichi Regional Health Authority ended the 2004-2005 fiscal year with an operating deficit of \$308,000 before amortization, endowment fund, working capital and prior year settlements.

The main contributors to the deficit include costs associated with the implementation of the first year of the business plan, medical supplies and higher utility costs. The impact was minimized by an increased efficiency in bed utilization. The shortfall in the overall approved funding is also creating pressure on the deficit.

The Miramichi Regional Health Authority is committed to providing quality care and services in the region while continuing to be fiscally responsible through its comprehensive budgeting and financial management process.

The 2004-2005 financial statements of the Miramichi Regional Health Authority were audited by:
KPMG LLP
Chartered Accountants
Place Marven's
One Factory Lane
P.O. Box 827
Moncton, NB
E1C 8N6

For more information

For more information about the Miramichi Regional Health Authority, please contact the Public Relations Department at

Tel: (506)623-3003
Fax: (506)623-3465
E-Mail: region7@health.nb.ca

Or visit our website at
www.region7.health.nb.ca

Résumé financier

La Régie régionale de la santé de Miramichi a terminé l'exercice financier 2004-2005 avec un déficit d'exploitation de 308 000 \$ avant amortissement, fonds de dotation, fonds de roulement et redressements d'année antérieure.

Les facteurs principaux qui ont contribué à ce déficit comprennent les coûts associés à la mise en œuvre de la première année du plan d'affaires, l'achat de fournitures médicales et l'augmentation du coût des services d'utilité.

L'impact a été minimisé par l'amélioration de l'efficacité de l'utilisation des lits. Le manque de fonds approuvés crée également de la pression sur le déficit.

La Régie régionale de la santé de Miramichi s'engage à dispenser des soins et des services de qualité dans la région, tout en demeurant responsable sur le plan financier par le biais de son processus budgétaire général et de sa gestion financière.

Les états financiers de 2004-2005 de la Régie régionale de la santé de Miramichi ont été vérifiés par :
KPMG LLP
Comptables agréés
Place Marven
1, allée Factory
C. P. 827
Moncton (N.-B.)
E1C 8N6

Pour de plus renseignements

Pour de plus amples renseignements sur la Régie régionale de la santé de Miramichi, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques.

Tél.: (506) 623-3003
Télééc.: (506) 623-3465
Courriel: region7@health.nb.ca

Ou visitez notre site Web.
www.region7.health.nb.ca

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Summary of Operating Results with Budgets
Sommaire des résultats d'exploitation et budgets

Year ended March 31, 2005 / Exercice terminé le 31 mars 2005

	<u>Revised Budget</u> <u>(Unaudited)/</u> <u>Budget révisé</u> <u>(non vérifié)</u>	<u>Actual/</u> <u>Réel</u>	<u>Variance/</u> <u>Écart</u>	
Revenues:				Revenus:
Department of Health and Wellness				Ministère de la Santé et Mieux-être
Hospital Services	\$51,520,307	\$ 50,202,558	\$ 1,317,749	Services hospitaliers
Mental Health	1,124,557	1,223,033	(98,476)	Santé mentale
Medicare	6,461,547	7,275,073	(813,526)	Assurance-maladie
Ambulance	1,334,053	1,325,113	8,940	Ambulance
Medical Education	<u>87,684</u>	<u>69,349</u>	<u>18,335</u>	Perfectionnement médical
	<u>\$ 60,528,148</u>	<u>\$ 60,095,126</u>	<u>\$ 433,022</u>	
Patient recoveries	1,240,134	1,015,493	224,641	Recouvrement des patients
Recoveries and sales	77,500	120,371	(42,871)	Revenus et recouvrements
Board generated	619,633	551,014	68,619	Générés par le Conseil
Endowment Fund income	-	3,006	(3,006)	Revenu du fonds de dotation
Amortization of deferred contributions related to capital assets	<u>-</u>	<u>4,169,832</u>	<u>(4,169,832)</u>	Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations
Total Revenues	<u>\$ 62,465,415</u>	<u>\$ 65,954,842</u>	<u>\$ (3,489,427)</u>	Total des revenus
Expenses:				Dépenses:
Nursing inpatient services	\$ 19,449,592	\$ 18,923,880	525,712	Soins infirmiers aux patients hospitalisés
Non-inpatient services	9,454,161	9,015,612	438,549	Services non-reliés aux patients
Diagnostic and therapeutic services	9,379,170	9,611,930	(232,760)	Services diagnostiques et thérapeutiques
Medicare	6,647,437	7,407,500	(760,063)	Assurance-maladie
Research and education	598,679	566,186	32,493	Recherche et formation
Support services	14,839,300	14,414,805	424,495	Services de soutien
Administrative services	1,518,990	1,557,427	(38,437)	Services administratifs
Board sponsored	578,086	592,664	(14,578)	Frais discrétionnaires du Conseil
Endowment Fund	-	4,960	(4,960)	Fonds de dotation
Amortization of capital assets	<u>-</u>	<u>4,277,761</u>	<u>(4,277,761)</u>	Amortissement des immobilisations
Total expenses	<u>\$ 62,465,415</u>	<u>\$ 66,372,725</u>	<u>\$ (3,907,310)</u>	Total des dépenses
Deficit from operations, before the under noted	\$ -	\$ (417,883)	\$ (417,883)	Excédent des dépenses sur les revenus avant le sous-mentionné
Working capital shortfall	-	119,613	119,613	Redressement pour fonds de roulement négatif
Adjustments of prior year-end settlements	<u>-</u>	<u>83,833</u>	<u>83,833</u>	Redressement du règlement final de l'exercice antérieur
Deficit for the year	<u>\$ -</u>	<u>\$ (214,437)</u>	<u>\$ (214,437)</u>	Déficit pour l'exercice

Senior Management Salaries

The salaries paid to senior management in this fiscal year are as follows:

• Gary Foley, President & Chief Executive Officer	\$115,992
• Dr. Carl Hudson, VP Medical Services	\$ 87,571
• Linda Morris, VP Patient Services	\$ 99,284
• Gloria Merrithew, Acting VP Professional Services	\$ 39,093
• Jean-Guy Richard, VP Administration & Chief Financial Officer	\$ 96,572
• Jim Wolstenholme, Former President & CEO	\$127,613

Activity Statistics and Indicators

	2004-2005	2003-2004
Admissions	7,071	7,683
Patient days	47,103	49,766
Average length of stay	4.6	4.5
Occupancy rate	77.93%	78.6%
Average number of long stay patients waiting for Nursing Home placement	5	6
ER department visits	47,357	48,545
OR cases	3,476	3,753
OPD visits	19,078	19,847
Patient Complaints documented through incident reporting mechanism	48	39
Baie Ste. Anne Health Center visits	9,503	10,539
Rogersville Health Center visits	11,758	12,234
Néguac Health Center visits	20,471	19,877
Blackville Health Center visits	14,866	14,748

Salaires des cadres supérieurs

Voici les salaires qui ont été versés aux cadres supérieurs pendant cet exercice financier :

• Gary Foley, président-directeur général	115 992\$
• Dr Carl Hudson, vice-président des services médicaux	87 571\$
• Linda Morris, vice-présidente des services aux patients	99 284\$
• Gloria Merrithew, vice-président des services professionnels par intérim	39 093\$
• Jean-Guy Richard, vice-président des services administratifs et conseiller en matières financières	96 572\$
• Jim Wolstenholme président-directeur général ancien	127 613\$

Statistiques et indicateurs des activités

	2004-2005	2003-2004
Admissions	7,071	7683
Jours-patient	47,103	49 766
Durée moyenne du séjour	4.6	4,5
Taux d'occupation	77.93%	78,6%
Nombre moyen de patients de longue durée qui attendent un placement dans un foyer de soins infirmiers	5	6
Visites au Service d'urgence	47,357	45 545
Cas de la salle d'opération	3,476	3 753
Visites – consultation externe	19.078	19 847
Plaintes des patients enregistrées par un système de reportage des incidents	48	39
Visites au centre de Baie Ste-Anne	9,503	10 539
Visites au centre de Rogersville	11,758	12 234
Visites au centre de Néguac	20,471	19 877
Visites au centre de Blackville	14,866	14 748

Financial Statements of

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Year ended March 31, 2005

États financiers de la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Exercice terminé le 31 mars 2005



KPMG LLP
Chartered Accountants
Place Marven's
One Factory Lane PO Box 827
Moncton NB E1C 8N6

Telephone (506) 856-4400
Fax (506) 856-4499
Internet www.kpmg.ca

AUDITORS' REPORT

To the Board of Trustees

We have audited the statement of financial position of Miramichi Regional Health Authority as at March 31, 2005 and the statements of operations, changes in net assets (deficiency) and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Authority's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Authority as at March 31, 2005 and the results of its operations and the changes in its net assets (deficiency) and cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Chartered Accountants

Moncton, Canada

May 20, 2005

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres du Conseil d'administration

Nous avons vérifié le bilan de la Régie Régionale de la Santé de Miramichi au 31 mars 2005 ainsi que les états des résultats, l'évolution des actifs nets (déficit) et flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Régie Régionale. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes canadiennes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Régie Régionale au 31 mars 2005 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution des actifs nets (déficit) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables canadiens généralement reconnus.

Comptables Agréés

Moncton, Canada

Le 20 mai 2005

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Statement of Financial Position

March 31, 2005, with comparative figures for 2004

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Bilan

31 mars 2005, avec chiffres correspondants de 2004

2005		2004	
Unrestricted Funds	Endowment Fund	Total	Total
Fonds sans restriction	Fonds de dotation	Total	Total

Assets

Current assets:

Cash	\$ 697,220	\$ 3,351	\$ 700,571	\$ 4,742,340
Accounts receivable (note 2)	5,304,720	–	5,304,720	2,171,562
Estimated year-end settlement receivable (note 3)	482,153	–	482,153	465,232
Inventories (note 4)	892,171	–	892,171	805,385
Prepaid expenses	49,586	–	49,586	37,631
	<u>7,425,850</u>	<u>3,351</u>	<u>7,429,201</u>	<u>8,222,150</u>

Investments (note 5) – 87,955 87,955 93,282

Long-term pay advance 125,603 – 125,603 133,024

Capital assets (note 6) 82,516,695 – 82,516,695 83,615,760

\$ 90,068,148 \$ 91,306 \$ 90,159,454 \$ 92,064,216

Actif

Actif à court terme :

Encaisse	
Débiteurs (note 2)	
Estimation du règlement prévu de fin d'exercice à recevoir (note 3)	
Inventaires (note 4)	
Frais payés d'avance	

Placements (note 5)

Avance à long terme

Immobilisations (note 6)

Liabilities, Deferred Contributions and Net Assets (Deficiency)

Current liabilities:

Accounts payable and accrued liabilities (note 7)	\$ 9,727,150	\$ –	\$ 9,727,150	\$ 8,571,490
Deferred revenue	–	–	–	1,820,502
Interfund payable (receivable)	210,330	(210,330)	–	–
Current portion of long-term debt (note 8)	100,000	–	100,000	100,000
Current portion of obligation under capital lease (note 9)	45,000	–	45,000	45,000
	<u>10,082,480</u>	<u>(210,330)</u>	<u>9,872,150</u>	<u>10,536,992</u>

Long-term debt (note 8) 834,614 – 834,614 821,250

Obligation under capital lease (note 9) 52,191 – 52,191 93,845

Deferred contributions related to capital assets (note 10) 82,180,551 – 82,180,551 83,177,744

Net assets (deficiency):

Restricted for endowment purposes	–	301,636	301,636	303,590
Invested in capital assets (note 11)	238,953	–	238,953	299,171
Unrestricted	(3,320,641)	–	(3,320,641)	(3,168,376)
	<u>(3,081,688)</u>	<u>301,636</u>	<u>(2,780,052)</u>	<u>(2,565,615)</u>

\$ 90,068,148 \$ 91,306 \$ 90,159,454 \$ 92,064,216

Passif, apports reportés et actifs nets (déficit)

Passif à court terme :

Créditeurs et charges à payer (note 7)	
Revenus reportés	
Interfonds à payer (à recevoir)	
Tranche à court terme de la dette à long terme (note 8)	
Tranche à court terme de l'obligation découlant du contrat de location-acquisition (note 9)	

Dette à long terme (note 8)

Obligation découlant du contrat de location-acquisition (note 9)

Apports reportés afférents aux immobilisations (note 10)

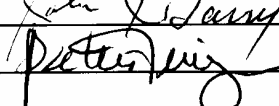
Actifs nets (déficit) :

Affectés à titre de dotation	
Investis en immobilisations (note 11)	
Sans restriction	

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:

 Director

 Director

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom de Conseil:

 Directeur

 Directeur

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Statement of Operations

Year ended March 31, 2005, with comparative figures for 2004

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2005, avec chiffres correspondants de 2004

	2005	2004	
Revenues:			Revenus :
Department of Health and Wellness	\$ 60,095,126	\$ 54,860,596	Ministère de la Santé et Mieux-être
Other patient recoveries	1,015,493	1,012,189	Autres recouvrements des patients
Other recoveries and sales	120,371	121,642	Autres recouvrements et ventes
Board generated	551,014	627,033	Générés par le Conseil
Endowment fund income	3,006	3,954	Revenu du fonds de dotation
Amortization of deferred contributions related to capital assets	4,169,832	4,301,590	Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations
Total revenues	65,954,842	60,927,004	Total des revenus
Expenses:			Dépenses :
Nursing inpatient services	18,923,880	17,653,030	Soins infirmiers aux patients hospitalisés
Non-inpatient services	9,015,612	7,862,138	Services aux patients en consultation externe
Diagnostic and therapeutic services	9,611,930	9,085,628	Services diagnostiques et thérapeutiques
Medicare	7,407,500	6,806,361	Assurance-maladie
Research and education	566,186	459,413	Recherche et formation
Support services	14,414,805	13,323,874	Services de soutien
Administrative services	1,557,427	1,498,120	Services administratifs
Board sponsored	592,664	570,368	Frais discrétionnaires du Conseil
Endowment Fund	4,960	460	Fonds de dotation
Amortization of capital assets	4,277,761	4,400,564	Amortissement des immobilisations
Total expenses	66,372,725	61,659,956	Total des dépenses
Deficiency from operations, before the undernoted	(417,883)	(732,952)	Déficit d'exploitation avant les sous- mentionnés
Adjustment to net capital assets	-	(204,777)	Redressement des immobilisations nettes
Working capital shortfall	119,613	270,734	Ajustement pour fond de roulement négatif
Adjustment of prior year-end settlements	83,833	4,191	Redressement du règlement final de l'exercice antérieur
Deficiency of revenues over expenses	\$ (214,437)	\$ (662,804)	Déficit des revenus par rapport aux dépenses

See accompanying notes to financial statements.

Voir les notes afférentes aux états financiers.

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Statement of Changes in Net Assets (Deficiency)

Year ended March 31, 2005, with comparative figures for 2004

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

État de l'évolution des actifs nets (déficit)

Exercice terminé le 31 mars 2005, avec chiffres correspondants de 2004

	Restricted for endowment purposes		Invested in capital assets		Unrestricted		Total		
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	
Balance, beginning of year	\$ 303,590	\$ 300,096	\$ 299,171	\$ 534,486	\$ (3,168,376)	\$ (2,737,393)	\$ (2,565,615)	\$ (1,902,811)	Solde au début de l'exercice
Excess (deficiency) of revenues over expenses	(1,954)	3,494	(149,583)	(303,751)	(62,900)	(362,547)	(214,437)	(662,804)	Excédent (déficit) des revenus par rapport aux dépenses
Net change in investment in capital assets (note 11)	—	—	89,365	68,436	(89,365)	(68,436)	—	—	Variation nette de l'investissement en immobilisations (note 11)
Balance, end of year	\$ 301,636	\$ 303,590	\$ 238,953	\$ 299,171	\$ (3,320,641)	\$ (3,168,376)	\$ (2,780,052)	\$ (2,565,615)	Solde à la fin de l'exercice

See accompanying notes to financial statements.

Voir les notes afférentes aux états financiers.

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Statement of Cash Flows

Year ended March 31, 2005, with comparative figures for 2004

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2005, avec chiffres correspondants de 2004

	2005	2004	
Cash provided by (used for):			Provenance (utilisation) des liquidités :
Operating activities:			Activités de fonctionnement :
Deficiency of revenues over expenses	\$ (214,437)	\$ (662,804)	Déficit des revenus par rapport aux dépenses
Items not involving cash:			Éléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse :
Amortization of capital assets	4,277,761	4,400,564	Amortissement des immobilisations
Amortization of equipment under capital lease	41,654	-	Amortissement de l'équipement sous contrat de location-acquisition
Amortization of deferred contributions related to capital assets	(4,169,832)	(4,301,590)	Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations
Adjustment to net capital assets	-	204,777	Redressement des immobilisations nettes
Change in non-cash current assets and current liabilities	(3,913,662)	1,448,032	Évolution des éléments hors caisse du fonds de roulement lié à l'exploitation
Funds provided by operating activities	(3,978,516)	1,088,979	Encaisse provenant des activités de fonctionnement
Financing and investing activities:			Activités de financement et de placements :
Recoveries of long-term pay advance	7,421	15,867	Recouvrement d'avance à long terme
Decrease (increase) in investments	5,327	(422)	Diminution (augmentation) des placements
Purchase of capital assets	(3,220,350)	(1,713,634)	Achats d'immobilisations
Increase in long-term debt	13,364	13,363	Augmentation de la dette à long terme
(Decrease) increase in obligation under capital lease	(41,654)	138,845	(Diminution) augmentation de l'obligation découlant du contrat de location-acquisition
Increase in deferred contributions related to capital assets	3,172,639	1,506,353	Augmentation des apports reportés afférents aux immobilisations
Funds used for financing and investing activities	(63,253)	(39,628)	Encaisse utilisée pour les activités de financement et d'investissement
(Decrease) increase in cash	(4,041,769)	1,049,351	(Diminution) augmentation de l'encaisse
Cash, beginning of year	4,742,340	3,692,989	Encaisse au début de l'exercice
Cash, end of year	\$ 700,571	\$ 4,742,340	Encaisse à la fin de l'exercice

See accompanying notes to financial statements.

Voir les notes afférentes aux états financiers.

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2005

The principal activity of the Miramichi Regional Health Authority is providing for the delivery and administering of health services to the Miramichi Region of New Brunswick.

The Miramichi Regional Health Authority includes the following health care facilities:

- Miramichi Regional Hospital
- Baie Ste. Anne Health Centre
- Blackville Health Centre
- Neguac Health Centre
- Rogersville Health Centre
- Dr. A.C. Blanchard Medical Centre
- Miramichi Medical Arts Centre

La principale activité de la Régie Régionale de la Santé de Miramichi consiste à fournir des soins de santé à la région de Miramichi du Nouveau-Brunswick.

La Régie Régionale de la Santé de Miramichi est composée des institutions de santé suivantes :

- Hôpital régional Miramichi
- Centre de Santé - Baie Ste. Anne
- Centre de Santé - Blackville
- Centre de Santé - Néguac
- Centre de Santé - Rogersville
- Centre médicale - Dr. A.C. Blanchard
- Centre des arts médicaux - Miramichi

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

1. Significant accounting policies:

These financial statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles.

(a) Revenue recognition:

The Authority follows the deferral method of accounting for contributions, which include donations and government grants.

The Authority is funded by the Province of New Brunswick in accordance with budget arrangements established by the Department of Health and Wellness. Operating grants are recorded as revenue in the period to which they relate. Grants approved but not received at the end of an accounting period are accrued. Where a portion of a grant relates to a future period, it is deferred and recognized in the subsequent period.

Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Externally restricted contributions other than endowment contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are recognized. Contributions restricted for the purchase of capital assets are deferred and amortized into revenue on a straight-line basis, at a rate corresponding with the amortization rate for the related capital assets.

Restricted investment income from the Endowment Fund is recognized as revenue in the year in which the related expenses are recognized.

1. Conventions comptables :

Ces états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus.

(a) Constatation des revenus :

La Régie Régionale applique la méthode de report pour comptabiliser les apports, qui comprennent les dons et les subventions gouvernementales.

La Régie Régionale reçoit la majeure partie de son financement du gouvernement du Nouveau-Brunswick, conformément aux dispositions budgétaires établies par le ministère de la Santé et Mieux-être. Les subventions de fonctionnement sont comptabilisées à titre de revenus dans la période au cours de laquelle elles se rapportent. Les subventions approuvées mais non reçues à la fin d'une période comptable sont constatées par régularisation. Lorsqu'une partie d'une subvention a trait à une période future, elle est reportée et constatée durant cette période subséquente.

Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les affectations d'origine externe autres que les apports reçus à titre de dotation sont constatées comme des revenus dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont comptabilisés. Les apports affectés à l'achat d'immobilisations sont reportés et amortis dans les revenus selon la méthode de l'amortissement linéaire à un taux qui correspond au taux d'amortissement des immobilisations connexes.

Les revenus de placement limités du Fond de dotation sont constatés à titre de revenus de l'exercice durant lequel les charges connexes sont constatées.

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

1. Significant accounting policies (continued):

(b) Inventories:

Inventories are valued at the lower of cost and replacement cost, the cost being established using the first in, first out method.

(c) Investments:

Investments are carried at cost. If market value of investments becomes lower than cost and this decline in value is considered to be other than temporary, the investments are written down to market. Interest income on investments is accounted for on an accrual basis.

(d) Capital assets:

Capital assets are stated at cost. Amortization is provided on the straight-line basis using the rates prescribed for amortization of assets by the Canada Institute of Health Information.

Asset	Rate
Land improvements	8% and 10%
Buildings and building service equipment	2.5% and 5%
Equipment, including equipment under capital lease	5% - 33.3%

(e) Use of estimates:

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

1. Conventions comptables (suite) :

(b) Inventaires :

Les inventaires sont évalués au moindre du coût et du coût de remplacement; le coût est établi en utilisant la méthode du premier entré, premier sorti.

(c) Placements :

Les placements sont comptabilisés au coût. Les placements sont inscrits au marché si la valeur marchande des placements devient plus bas que le coût, et cette diminution n'est pas considérée temporaire. Les revenus d'intérêts sur placements sont constatés par la méthode de rattachement à l'exercice.

(d) Immobilisations :

Les immobilisations sont inscrites au coût. L'amortissement nous provient selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux prescrits pour l'amortissement des immobilisations par L'Institut canadien d'information sur la santé.

Actif	Taux
Améliorations de terrains	8 % et 10 %
Immeubles et équipement d'entretien d'immeuble	2,5 % et 5 %
Équipement, incluant l'équipement sous contrat de location-acquisition	5 % - 33,3 %

(e) Recours aux estimations :

La préparation d'états financiers conformes aux principes comptables généralement reconnus exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur la valeur comptable des actifs et des passifs et sur les informations relatives aux actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur la valeur comptable des produits et des charges de la période. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

**MIRAMICHI REGIONAL HEALTH
AUTHORITY**

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

**RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE
MIRAMICHI**

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

2. Accounts receivable:

	2005	2004
Province of New Brunswick:		
Medicare	\$ 410,321	\$ 599,188
Equipment grants	1,736,752	161,714
Provincial Plan	2,128,322	661,331
	4,275,395	1,422,233
Inpatients, less allowance for doubtful accounts	82,214	119,281
Non-inpatients, less allowance for doubtful accounts	57,078	43,894
Other	890,033	586,154
	\$ 5,304,720	\$ 2,171,562

2. Débiteurs :

Province du Nouveau-Brunswick :
Assurance-maladie
Subventions en vertu d'acquisition d'équipements
Projet provincial
Patients hospitalisés, moins créances douteuses
Patients en consultation externe, moins créances douteuses
Autres

3. Estimated year-end settlement receivable:

	Actual	Budget	Recoverable from (payable to) the Province
	Réel	Budget	Recevoir de (à payable à) la Province
Transferable programs:			
Total transferable expenses	\$44,643,654	\$43,395,104	
Other recoveries and sales	120,371	77,500	
Other patient recoveries	1,015,493	1,240,135	\$ 224,642
Non-transferable programs			(27,294)
Working capital shortfall			119,613
Year-end receivable for March 31, 2005			316,961
Year-end receivable for March 31, 2004			165,192
			\$ 482,153

3. Estimation du règlement prévu de fin d'exercice à recevoir :

Programmes transmissibles :
Dépenses transmissibles totales
Autres recouvrements et ventes
Autres recouvrements des patients
Programmes non-transmissibles
Redressement pour fonds de roulement négatif
À recevoir pour l'exercice terminé le 31 mars 2005
À recevoir pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

4. Inventories:

	2005	2004
Drugs	\$ 320,812	\$ 291,728
Medical, surgical and other	571,359	513,657
	\$ 892,171	\$ 805,385

4. Inventaires :

Médicaments
Médicales, chirurgicales et autres

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

5. Investments:

5. Placements :

	2005	2004	
	Cost	Cost	
	Coût	Coût	
Equity funds	\$ 35,359	\$ 44,475	Fonds d'actions
Bonds and securities	52,596	48,807	Engagements et titres
	\$ 87,955	\$ 93,282	

The market value of investments as at March 31, 2005 was \$90,607 (2004 - \$92,289).

La valeur marchande des placements au 31 mars 2005 était de 90 607 \$ (2004 - 92 289 \$).

6. Capital assets:

6. Immobilisations :

	2005		2004		
	Cost	Accumulated amortization	Net book value	Net book value	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette	
Land	\$ 253,850	\$ -	\$ 253,850	\$ 253,850	Terrains
Land improvements	2,444,031	1,994,431	449,600	680,034	Améliorations de terrains
Buildings	88,638,593	17,820,261	70,818,332	73,033,790	Immeubles
Building service equipment	7,430,756	2,972,302	4,458,454	4,829,991	Équipement d'entretien d'immeuble
Equipment	23,272,562	16,833,294	6,439,268	4,679,250	Équipement
Equipment under capital lease	138,845	41,654	97,191	138,845	Équipement sous contrat de location-acquisition
	\$ 122,178,637	\$ 39,661,942	\$ 82,516,695	\$ 83,615,760	

7. Accounts payable and accrued liabilities:

7. Crédoeurs et charges à payer :

	2005	2004	
Accounts payable	\$ 3,342,792	\$ 2,915,795	Créditeurs
Salaries and benefits	1,270,854	2,627,609	Salaires et avantages sociaux
Accrued vacation pay	2,297,949	2,091,555	Congés à payer
Equipment	1,855,306	137,692	Équipement
Other accrued liabilities	960,249	798,839	Autres charges à payer
	\$ 9,727,150	\$ 8,571,490	

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

8. Long-term debt:

	2005	2004
Demand note, non-interest bearing, with no set terms of repayment, payable to Religious Hospitallers of St. Joseph	\$ 100,000	\$ 100,000
Notes payable, with no set terms of repayment, payable to Religious Hospitallers of St. Joseph:		
Note 4%	180,989	180,989
Note 4%	153,103	153,103
Accrued interest on notes	500,522	487,158
	834,614	821,250
	\$ 934,614	\$ 921,250

Included in Board sponsored expenses is interest on long-term debt of \$13,364 (2004 - \$13,363).

The debt was inherited in 1992 when the hospitals were amalgamated under the Health Act. In 1996, the Region 7 Hospital Corporation ceased operations at the former Hotel Dieu and Miramichi Hospitals and the properties were transferred to the Province of New Brunswick but the debt remained with the Miramichi Regional Health Authority.

The Miramichi Regional Health Authority is currently negotiating to transfer the debt to the Province of New Brunswick.

8. Dette à long terme :

Note d'engagement, portant aucun intérêt, avec aucun terme spécifique de repaiement, payable aux « Religious Hospitallers of St. Joseph »

Effets à payer, avec aucun terme de repaiement payable aux « Religious Hospitallers of St. Joseph » :

Note 4 %

Note 4 %

Intérêts courus sur les effets

L'intérêt sur la dette à long terme de 13 364 \$ (2004 - 13 363 \$) est inclus dans les frais discrétionnaires du Conseil.

La dette a été héritée en 1992 lorsque les hôpitaux ont été fusionnés en vertu de la Loi sur la santé. En 1996, l'ancien Hôtel Dieu et l'Hôpital de Miramichi ont cessé leurs opérations et toutes propriétés reliées à ces opérations ont été transférées à la province du Nouveau-Brunswick. Toutefois la dette a été maintenue par la Régie Régionale de la Santé de Miramichi.

La Régie Régionale de la Santé de Miramichi est présentement en négociations avec la province du Nouveau-Brunswick afin de transférer la dette à la Province.

9. Obligation under capital lease:

The following is a schedule of minimum lease payments under capital leases expiring July 2008, together with the balance of the obligation:

Year end March 31:	
2006	\$ 50,830
2007	50,830
2008	16,943
Total minimum lease payments	118,603
Less amount representing interest at an average rate of 7.5%	21,412
Present value of capital lease payments	97,191
Less current portion	45,000
	\$ 52,191

9. Obligation découlant du contrat de location-acquisition :

Le suivant est un tableau des paiements de location minimums découlant du contrat de location-acquisition expirant en juillet 2008, ainsi que le solde de l'obligation :

Exercice terminé le 31 mars :

2006

2007

2008

Total des paiements de location minimums

Moins le montant représentant l'intérêt à un taux moyen de 7,5 %

Valeur actualisée des paiements en vertu du contrat de location-acquisition

Moins tranche à court terme

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

10. Deferred contributions related to capital assets:

Deferred contributions related to capital assets represent the unamortized amount and unspent amount of donations and grants received for the purchase of capital assets. The amortization of capital contributions is recorded as revenue in the statement of operations. The changes in the deferred contributions balance during the period are as follows:

	2005	2004
Balance, beginning of year	\$ 83,177,744	\$ 96,299,835
Additional contributions received	3,172,639	1,506,353
Amounts amortized to revenue	(4,169,832)	(4,301,590)
Disposal of deferred contributions	-	(10,326,854)
Balance, end of year	\$ 82,180,551	\$ 83,177,744

11. Net assets invested in capital assets:

(a) Net assets invested in capital assets is calculated as follows:

	2005	2004
Capital assets	\$ 82,516,695	\$ 83,615,760
Less:		
Amounts funded by deferred contributions used to purchase capital assets	(82,180,551)	(83,177,744)
Amounts funded by obligation under capital lease	(97,191)	(138,845)
	\$ 238,953	\$ 299,171

10. Apports reportés afférents aux immobilisations :

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent le montant non amorti et le montant sous forme de dons et de subventions non dépensés reçus pour l'achat d'immobilisations. L'amortissement des apports afférents aux immobilisations est comptabilisé à titre de revenus dans l'état des résultats. Les variations survenues dans le solde des apports reportés durant la période sont les suivantes :

Solde au début de l'exercice
Apports additionnels reçus
Montants amortis dans les revenus
Diminution apports reportés

Solde à la fin de l'exercice

11. Actifs nets investis en immobilisations :

(a) Les actifs nets investis en immobilisations sont calculés de la façon suivante :

Immobilisations
Moins :
 Les montants financés par les apports reportés afférents aux immobilisations
 Les montants financés par obligation découlant du contrat de location-acquisition

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

11. Net assets invested in capital assets (continued):

(b) Change in investment in capital assets is calculated as follows:

	2005	2004
Excess of expenses over revenues:		
Amortization of deferred contributions related to capital assets	\$ 4,169,832	\$ 4,301,590
Less:		
Amortization of capital assets	(4,277,761)	(4,400,564)
Amortization of equipment under capital lease	(41,654)	-
Adjustment to net capital assets	-	(204,777)
	\$ (149,583)	\$ (303,751)
Net change in investment in capital assets:		
Purchase of capital assets	\$ 3,220,350	\$ 1,713,634
Less:		
Amounts funded by contributions	(3,172,639)	(1,506,353)
Amounts funded by obligation under capital lease	-	(138,845)
Repayment of obligation under capital lease	41,654	-
	\$ 89,365	\$ 68,436

11. Actifs nets investis en immobilisations (suite) :

(b) La variation nette de l'investissement en immobilisations est calculée de la façon suivante :

Excédent des dépenses sur les revenus :
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations
Moins :
Amortissement des immobilisations
Amortissement de l'équipement découlant du contrat de location-acquisition
Redressement des immobilisations nettes
Variation nette de l'investissement en immobilisations :
Achat d'immobilisations
Moins :
Les montants financés par les apports reportés
Les montants financés par obligation découlant du contrat de location-acquisition
Remboursement de l'obligation découlant du contrat de location-acquisition

12. Related entities:

The Authority has an economic interest in the Miramichi Regional Hospital Foundation, which is a registered charitable foundation. Its purpose is to raise funds for and distribute funds to Miramichi Regional Health Authority.

During the year, the Authority received \$134,920 in contributions from the Miramichi Regional Hospital Foundation. The Authority also paid \$31,594 of administrative expenses on behalf of the Foundation. As at March 31, 2005, the Authority had a receivable of \$1,896 from the Foundation. This receivable is included in other receivables (note 2).

12. Entités apparentes :

La Régie Régionale a un intérêt économique dans la Fondation de la Régie Régionale de la Santé de Miramichi, qui est une fondation charitable enregistrée. La Fondation a pour but de faire la levée de fonds pour et de distribuer les fonds à la Régie Régionale de la Santé de Miramichi.

Au cours de l'exercice, la Régie Régionale a reçu 134 920 \$ en contributions de la Fondation de la Régie Régionale de la Santé de Miramichi. La Régie Régionale a aussi versé 31 594 \$ en frais administratifs pour le bénéfice de la Fondation. Au 31 mars 2005, la Régie Régionale avait un débiteur au montant 1 896 \$ de la Fondation. Ce débit est inclus dans autres débiteurs (note 2).

MIRAMICHI REGIONAL HEALTH AUTHORITY

Notes to Financial Statements, continued

Year ended March 31, 2005

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ DE MIRAMICHI

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2005

13. Employee future benefits:

Regular employees of Miramichi Regional Health Authority are covered by the Public Service Pension Plans of the Province of New Brunswick. The Pension Plans are a defined benefit multi-employer plan under which contributions are made by both the Authority and the employees. For the fiscal year ended March 31, 2005, the Authority expensed contributions of \$1,024,062 (2004 - \$895,436) under the terms of the Plans. The Authority has no direct liability or entitlement to any unfunded liability or surplus in the Plans related to its current and former employees.

14. Fair value of financial assets and financial liabilities:

The fair value of cash, accounts receivable and accounts payable and accrued liabilities approximates their carrying value due to the relatively short periods to maturity of these items.

The fair market value of the Authority's investments, based on broker statements, is \$90,607, compared to their carrying value of \$87,955.

The fair value of the Authority's long-term debt is not practicable to determine since they are not currently required to make any payments.

The fair value of the Authority's obligation under capital lease approximates its carrying value based on cash flows discounted at market rates currently available for financial instruments with similar terms and remaining maturities.

15. Comparative figures:

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted in the current year.

13. Prestations futures des employés :

Les employés permanents de la Régie Régionale de la Santé de Miramichi sont couverts par les régimes de pension de la Fonction publique du Nouveau-Brunswick. Les régimes sont des régimes de retraite à prestations déterminées sous lesquels la Régie Régionale et les employés y contribuent. Pour l'exercice terminé au 31 mars 2005, la Régie Régionale a passé en charges des contributions au montant de 1 024 062 \$ (2004 - 895 436 \$) selon les conventions des régimes. La Régie Régionale n'a aucune responsabilité directe ni aucun droit vis-à-vis les provisionnées ou les surplus des régimes reliés aux employés courants et antérieurs.

14. Juste valeur des avoirs financiers et des passifs financiers :

La juste valeur de l'encaisse, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur valeur comptable, du fait que ces items qui s'y rapportent ont des échéances relativement brèves.

La juste valeur marchande des placements de la Régie Régionale, basée sur les états du représentant, est de 90 607 \$, comparé à leur valeur comptable de 87 955 \$.

La juste valeur de la dette à long terme de la Régie Régionale est indéterminable vue qu'elle n'est pas encore obligée de faire de paiements.

La juste valeur de l'obligation découlant du contrat de location-acquisition de la Régie Régionale se rapproche de la valeur comptable qui est basée sur des flux monétaires actualisés au taux courant sur le marché pour les instruments financiers à termes et échéances similaires.

15. Données comparatives :

Pour faciliter la comparaison des états financiers avec ceux de l'exercice précédent, la classification de certaines données comparatives fut modifiée.